



RAQUETTES - SNOWSHOEING

A - PLANAY 1h45 +103 m 3.1 km
Départ à la chapelle Notre Dame de Bonconseil (Secteur Bataillette)
Departure from the Notre Dame de Bonconseil chapel (Bataillette Sector)
Balisage : Raquettes croisées vertes avec la lettre A
Markings: Crossed green snowshoes with the letter A

Prendre la route goudronnée sur environ 150m. Après le replat devant les chalets chausser vos raquettes. Traverser la piste de ski en faisant bien attention aux skieurs. Continuer par une montée légère en direction du hameau du Planay Dessus. A la sortie de la forêt, admirer le panorama sur la vallée de la Tarentaise. Descendre en direction du hameau du Planay Dessus. Visiter le hameau et effectuer le retour par le même itinéraire.
Take the tarmac road for about 150m. After the sloping ledge in front of the chalets, put your snowshoes on. Cross the ski slope; watch out for skiers. Continue via a slight hill towards the hamlet of Planay Dessus. When you come out of the forest, admire the panoramic view over the Tarentaise valley. Go downhill towards the hamlet of Planay Dessus. Visit the hamlet and go back the same way.

B - HAZURE MIROIR 1h30 +20 m 2.5 km
Départ : arrêt navette au hameau de la Mazure
Departure: shuttle bus stop in the hamlet of la Mazure.
Balisage : Raquettes croisées vertes avec la lettre B
Markings: Crossed green snowshoes with the letter B

Raquettes à la main, traverser le hameau en direction de la chapelle Saint Claude. Suivre la route qui monte à la sortie du village. Chausser les raquettes dès que l'enneigement le permet. Prendre le sentier sur votre gauche en direction du pont du Saint Claude. Après le pont, emprunter le sentier à GAUCHE jusqu'au Miroir. Déchausser les raquettes et arperer le hameau aux ruelles entrelacées et à l'architecture traditionnelle. Retour par le sentier en direction de la Mazure, attention il est très raide. Attention aux horaires, bien anticiper son retour
Carrying your snowshoes, go through the hamlet towards Saint Claude chapel. Follow the road uphill leaving the village. Put your snowshoes on when the snow cover is sufficient. Take the path to your left towards Saint Claude bridge. After the bridge, take the path to the LEFT until you get to le Miroir. Take your snowshoes off and roam the hamlet with its intertwining streets and its traditional architecture. Go back via the path towards the Mazure; watch out, as it is very steep. Check the timetable, make sure you anticipate your return journey

C - MONTALBERT 1h20 +110 m 2.2 km
Départ à la chapelle Notre Dame de Bonconseil (Secteur Bataillette)
Departure from the Notre Dame de Bonconseil chapel (Bataillette Sector)
Balisage : Raquettes croisées bleues avec la lettre C
Markings: Crossed blue snowshoes with the letter C

Raquettes à la main, descendre sur la route en faisant bien attention aux voitures. Après le tunnel, continuer en direction de la résidence "les Fermes d'Eugénie". Juste après la résidence prendre la route sur votre droite en descente et chausser vos raquettes. Après le virage, suivre le balisage de la boucle C toujours en descente. Au hameau de Montalbert, déchausser vos raquettes et flâner à travers ce petit hameau plein de charme. Remonter par le même itinéraire.
Carrying your snowshoes, go down the road; watch out for cars. After the tunnel, continue towards the "les Fermes d'Eugénie" residence. Just after the residence, take the road on your right going downhill and put your snowshoes on. After the turn, follow the Loop C markings; still going downhill. In the hamlet of Montalbert, take your snowshoes off and stroll through this charming little hamlet. Go back the same way.

D - BONCONSEIL 1h40 +130 m 2.5 km
Départ du parking des maisonnettes (côté Bonconseil)
Departure from the Maisonnettes car park (Bonconseil side)
Balisage : Raquettes croisées bleues avec la lettre D
Markings: Crossed blue snowshoes with the letter D

Après le city stade, prendre la montée raide en direction du parcours aventure. Suivre le chemin et son balisage n°4 sur environ 300m. Après les 2 épingles, prendre à GAUCHE (virage à 180°) Poursuivre sur le plat et au panneau descendre sur 50m puis prendre à DROITE toujours dans le sens de la descente. Suivre ensuite la piste forestière jusqu'à l'entrée de la station. Profiter de cette fin de promenade pour vos restaurer dans l'un de vos restaurants préférés.
After the sports complex, go up the steep hill towards the adventure trail. Follow the path and its no.4 markings for about 300m. After 2 hairpin bends, turn LEFT (180°) turn. Continue along the level ground and at the sign, go downhill for 50m then turn RIGHT, still going downhill. Then, follow the forest slope to the entrance to the resort. Enjoy the end of this walk and dine in one of your favourite restaurants.

E - PLAN BOIS 2h20 +250 m 3.5 km
Départ à la chapelle Notre Dame de Bonconseil (Secteur Bataillette)
Departure from the Notre Dame de Bonconseil chapel (Bataillette Sector)
Balisage : Raquettes croisée bleues avec la lettre E
Markings: Crossed blue snowshoes with the letter E

Prendre la route goudronnée sur environ 150m. Après le replat devant les chalets chausser vos raquettes. Traverser la piste de ski en faisant bien attention aux skieurs. Quelques dizaines de mètres après le chalet en forme de tour, prendre le chemin à DROITE qui serpente dans la forêt. Arrivée aux chalets, le chemin s'éclaircit, suivre les panneaux sur votre GAUCHE. Après une légère montée, prendre à DROITE à l'intersection. Compter environ 10 min. de marche pour rejoindre le plateau de Plan Bois. Profiter de votre ascension pour vous restaurer dans un de vos restaurants d'altitude préférés et admirer le panorama unique sur la vallée de la Tarentaise. Retour par le même chemin ou par le Télésiège de Grand Plan.
Take the tarmac road for about 150m. After the sloping ledge in front of the chalets, put your snowshoes on. Cross the ski slope; watch out for skiers. After a few dozen metres, after the chalet in the shape of a tower, take the path to the RIGHT which snakes through the forest. When you get to the chalets, the path widens; follow the signs on your LEFT. After a slight hill, bear RIGHT at the intersection. Walk for about 10 minutes to get to the Plan Bois plateau. Make the most of being up high to dine in one of your favourite high-altitude restaurants and admire the unique panoramic view over the Tarentaise valley. Go back the same way or via the Grand Plan chairlift.

F - LES DRAINS 2h40 +240 m 4,3 km
Départ à la chapelle Notre Dame de Bonconseil (Secteur Bataillette)
Departure from the Notre Dame de Bonconseil chapel (Bataillette Sector)
Balisage : Raquettes croisée rouges avec la lettre F
Markings: Crossed red snowshoes with the letter F

Prendre la route goudronnée sur environ 150m. Après le replat devant les chalets chausser vos raquettes. Traverser la piste de ski en faisant bien attention aux skieurs. Continuer par une montée légère en direction du hameau du Planay Dessus. A la sortie de la forêt, admirer le panorama sur la vallée de la Tarentaise. Entrer dans le village et après quelques maisons, emprunter le chemin à DROITE large et raide qui vous éloigne du village. Arriver à proximité de quelques chalets prendre à DROITE de l'embranchement. Admirez les DRAINS de Sainte Foy, Construction humaine pour limiter l'infiltration de l'eau dans les sols et protéger contre les glissements de terrains, autrefois réguliers. Après le chemin à plat traverser le petit pont. La petite montée légère vous permet de rejoindre l'itinéraire E qui vous ramène sur le chemin emprunté à l'aller. Retour sur les mêmes traces jusqu'à la chapelle.
Take the tarmac road for about 150m. After the sloping ledge in front of the chalets, put your snowshoes on. Cross the ski slope; watch out for skiers. Continue via a slight hill towards the hamlet of Planay Dessus. When you come out of the forest, admire the panoramic view over the Tarentaise valley. Enter the village and after a few houses, take the wide, steep path to the RIGHT which will take you away from the village. When you get near some chalets, bear RIGHT at the fork. Admire the DRAINS Sainte Foy. A human construction to reduce the water infiltration in the soil and protect against mountain slides, which used to be a frequent occurrence. After the level path, cross the little bridge. The slight hill will allow you to join the E itinerary, which will take you back to the path taken on the way here. Go back the same way to the chapel.

G - SAINT GUERIN 4h30 +450 m 7.2 km
Départ à la chapelle Notre Dame de Bonconseil (Secteur Bataillette)
Departure from the Notre Dame de Bonconseil chapel (Bataillette Sector)
Balisage : Raquettes croisées rouges avec la lettre G
Markings: Crossed red snowshoes with the letter G

Prendre la route goudronnée sur environ 150m. Après le replat devant les chalets chausser vos raquettes. Traverser la piste de ski en faisant bien attention aux skieurs. Continuer par une montée légère en direction du hameau du Planay Dessus. A la sortie de la forêt, admirer le panorama sur la vallée de la Tarentaise. Entrer dans le village et après quelques maisons, emprunter le chemin à DROITE large et raide qui vous éloigne du village. Arriver à proximité de quelques chalets prendre à DROITE de l'embranchement. Admirez les DRAINS de Sainte Foy, Construction humaine pour limiter l'infiltration de l'eau dans les sols et protéger contre les glissements de terrains, autrefois réguliers. Après le chemin à plat traverser le petit pont. La petite montée légère vous permet de rejoindre l'itinéraire E qui vous ramène sur le chemin emprunté à l'aller. Retour sur les mêmes traces jusqu'à la chapelle.
Take the tarmac road for about 150m. After the sloping ledge in front of the chalets, put your snowshoes on. Cross the ski slope; watch out for skiers. Continue via a slight hill towards the hamlet of Planay Dessus. When you come out of the forest, admire the panoramic view over the Tarentaise valley. Enter the village and after a few houses, take the wide, steep path to the RIGHT which will take you away from the village. When you get near some chalets, bear RIGHT at the fork. Admire the DRAINS Sainte Foy. A human construction to reduce the water infiltration in the soil and protect against mountain slides, which used to be a frequent occurrence. After the level path, cross the little bridge. The slight hill will allow you to join the E itinerary, which will take you back to the path taken on the way here. Go back the same way to the chapel.

H - MAZURE 5h A/R +490 m 8.3 km
Possibilité uniquement aller avec retour navette. ATTENTION AUX HORAIRES
Possible to come back using the shuttle bus. CHECK THE TIMETABLE
Départ à la chapelle Notre Dame de Bonconseil (Secteur Bataillette)
Departure from the Notre Dame de Bonconseil chapel (Bataillette Sector)
Balisage : Raquettes croisées noires avec la lettre H
Markings: Crossed black snowshoes with the letter H

Prendre la route goudronnée sur environ 150m. Après le replat devant les chalets chausser vos raquettes. Traverser la piste de ski en faisant bien attention aux skieurs. Continuer par une montée légère en direction du hameau du Planay Dessus. A la sortie de la forêt, admirer le panorama sur la vallée de la Tarentaise. Descendre en direction du hameau du Planay Dessus et le traverser. Après une centaine de mètres, rechausser les raquettes et bifurquer sur le sentier à gauche. Attention chemin raide et en dévers sur la première partie jusqu'au hameau du Planay Dessus. Déchausser vos raquettes et traverser le hameau à l'architecture traditionnelle. Au bachal (lavoir), rechausser les raquettes et prendre le sentier à gauche. A la croix continuer tout droit entre les 2 chalets, ne pas prendre la route, et emprunter le sentier qui descend. Arrivée à la route prendre à GAUCHE au niveau de l'épingle et continuer de descendre jusqu'à la prochaine intersection avec la route. Continuer sur la route goudronnée et prendre le sentier en descente sur votre DROITE jusqu'à la maison du Plan de Suel. Après avoir dépassé la maison, prendre le sentier sur votre DROITE. Bien rester sur le chemin principal jusqu'au hameau de la Mazure. Visiter ce hameau plein de charme et ses tables gourmandes. Retour par le même chemin ou possibilité de retour par la navette. Attention aux horaires, bien anticiper son retour.
Take the tarmac road for about 150m. After the sloping ledge in front of the chalets, put your snowshoes on. Cross the ski slope; watch out for skiers. Continue via a slight hill towards the hamlet of Planay Dessus. When you come out of the forest, admire the panoramic view over the Tarentaise valley. Go downhill towards the hamlet of Planay Dessus and go through it. After around 100 metres, put your snowshoes back on and turn off onto the path to the left. Watch out: steep and sloping path on the first part until the hamlet of Planay Dessus. Take your snowshoes off and go through the hamlet with its traditional architecture. At the "bachal" (wash house), put your snowshoes back on and take the path to the LEFT. At the cross, go straight on between the 2 chalets, do not take the road; take the path going downhill. When you get to the road, turn LEFT where the hairpin bend is and continue going downhill until the next intersection with the road. Continue on the tarmac road and take the path going downhill on your RIGHT until you get to the Plan de Suel house. Once you have gone past the house, take the path on your RIGHT. Stay on the main path until you get to the hamlet of la Mazure. Visit this charming hamlet and its gourmet restaurants. Go back the same way or possibility of going back via the shuttle bus. Check the timetable, make sure you anticipate your return journey.

I - MAROUSE 2h30 +460 m 3.7 km
Départ à la chapelle Notre Dame de Bonconseil (Secteur Bataillette)
Departure from the Notre Dame de Bonconseil chapel (Bataillette Sector)
Balisage : ski de rando avec le n°1
Markings: touring skis with a no.1

Descente possible sur les horaires d'ouverture du domaine skiable (Vérifier les ouvertures avant tout départ notamment en cas de PIDA) par piste Charmette.
Descent possible during the ski area's opening times (Check the opening times before leaving, especially in case of an active avalanche control plan) via the Charmette slope.

N°2 - SAINT GUERIN 2h30 +460 m 3.7 km
Départ à la chapelle Notre Dame de Bonconseil (Secteur Bataillette)
Departure from the Notre Dame de Bonconseil chapel (Bataillette Sector)
Balisage : ski de rando avec le n°2
Markings: touring skis with a no.2

Descente possible sur les horaires d'ouverture du domaine skiable (Vérifier les ouvertures avant tout départ notamment en cas de PIDA) par piste Grand Solliet puis Chapelle puis Charmette.
Descent possible during the ski area's opening times (Check the opening times before leaving, especially in case of an active avalanche control plan) via the Grand Solliet slope, then Chapelle, then Charmette.

N°3 - GRAND SOLLIET 3h +442 m 4,4 km
Départ à la chapelle Notre Dame de Bonconseil (Secteur Bataillette)
Departure from the Notre Dame de Bonconseil chapel (Bataillette Sector)
Balisage : ski de randonnée avec le n°3
Markings: touring skis with a no.3

Descente possible sur les horaires d'ouverture du domaine skiable (Vérifier les ouvertures avant tout départ notamment en cas de PIDA) par piste Camp Filluel puis Grand Solliet puis Chapelle puis Charmettes.
Descent possible during the ski area's opening times (Check the opening times before leaving, especially in case of an active avalanche control plan) via the Camp Filluel slope, then Grand Solliet, then Chapelle, then Charmette.

N°4 - MAROUSE 2h +345 m 3.1 km
Départ à la chapelle Notre Dame de Bonconseil (Secteur Bataillette)
Departure from the Notre Dame de Bonconseil chapel (Bataillette Sector)
Balisage : ski de randonnée avec le n°4
Markings: touring skis with a no.4

Descente possible sur les horaires d'ouverture du domaine skiable (Vérifier les ouvertures avant tout départ notamment en cas de PIDA) par piste Chapelle puis Charmette.
Descent possible during the ski area's opening times (Check the opening times before leaving, especially in case of an active avalanche control plan) via the Chapelle slope, then Charmette.

N°5 - MAROUSE 2h +345 m 3.1 km
Départ à la chapelle Notre Dame de Bonconseil (Secteur Bataillette)
Departure from the Notre Dame de Bonconseil chapel (Bataillette Sector)
Balisage : ski de randonnée avec le n°5
Markings: touring skis with a no.5

Descente possible sur les horaires d'ouverture du domaine skiable (Vérifier les ouvertures avant tout départ notamment en cas de PIDA) par piste Camp Filluel puis Grand Solliet puis Chapelle puis Charmettes.
Descent possible during the ski area's opening times (Check the opening times before leaving, especially in case of an active avalanche control plan) via the Camp Filluel slope, then Grand Solliet, then Chapelle, then Charmette.

N°6 - MAROUSE 2h +345 m 3.1 km
Départ à la chapelle Notre Dame de Bonconseil (Secteur Bataillette)
Departure from the Notre Dame de Bonconseil chapel (Bataillette Sector)
Balisage : ski de randonnée avec le n°6
Markings: touring skis with a no.6

Descente possible sur les horaires d'ouverture du domaine skiable (Vérifier les ouvertures avant tout départ notamment en cas de PIDA) par piste Chapelle puis Charmette.
Descent possible during the ski area's opening times (Check the opening times before leaving, especially in case of an active avalanche control plan) via the Chapelle slope, then Charmette.

N°7 - MAROUSE 2h +345 m 3.1 km
Départ à la chapelle Notre Dame de Bonconseil (Secteur Bataillette)
Departure from the Notre Dame de Bonconseil chapel (Bataillette Sector)
Balisage : ski de randonnée avec le n°7
Markings: touring skis with a no.7

Descente possible sur les horaires d'ouverture du domaine skiable (Vérifier les ouvertures avant tout départ notamment en cas de PIDA) par piste Chapelle puis Charmette.
Descent possible during the ski area's opening times (Check the opening times before leaving, especially in case of an active avalanche control plan) via the Chapelle slope, then Charmette.

Archeboc 3272m
Pointe de la Fogliettaz 2930m

Pointe des Mines 3420m
Rocher de Pierre d'Arbine 2647m
Pointe des Plates 3565m

DEPART des itinéraires de raquettes			
	Facile	Difficile	Boucle
	Moyen	Très difficile	Aller/Retour
A Planay	→←		
B Mazure / Miroir			↔
C Montalbert	→←		
D Bonconseil			↔
E Plan Bois	→←		
F Les Drains			↔
G St Guérin	→←		
H Mazure	→←		

DEPART des itinéraires de ski de randonnée			
	Temps indicatif en montée	Distance	Dénivelé +
1 Plan Bois	1h30	1,9 km	250 m
2 St Guérin	2h30	3,7 km	450 m
3 Grand Solliet	3h	4,4 km	620 m
4 Marquise	2h	3,1 km	345 m



CONSEILS DE SÉCURITÉ - FOR YOUR SECURITY

ZONE DE MONTAGNE
Toute sortie nécessite de s'informer de la météo, du risque d'avalanche, de la nature du terrain et d'être équipé de matériel de sécurité spécifique à la pratique.
 Les participants évoluent sous leur entière responsabilité à leurs risques et périls même sur nos itinéraires conseillés. Adaptez votre comportement et votre technique à votre sécurité. Veillez à ne pas surestimer vos capacités physiques ou celles de vos enfants.
Tout secours devra être déclenché auprès du T12
Règles de partage des itinéraires à la montée et à la descente.
Pour votre sécurité, restez attentifs à votre environnement, les sentiers sont accessibles à toutes les pratiques.
 •L'usage à la montée est toujours prioritaire.
 •A la descente, lorsque vous croisez un autre usager, serrez à droite et ralentissez.
 •A la montée, marchez ou glissez en file lorsque vous êtes plusieurs pratiquants.
BONS COMPORTEMENTS
 •Ne pas jeter vos déchets dans la nature. Merci de les rapporter.
 •Tenir vos animaux en laisse.
 •Ne pas déranger la faune sauvage.
 •Emporter systématiquement 1 l'eau par personne et une collation.
 •Tenue vestimentaire adaptée et trousse de 1er secours conseillée.
 •Secteurs parfois hors couverture téléphonique, informer un proche de vos parcours.

MOUNTAIN AREA
Before you set off, check the weather forecast, the avalanche risk, and the type of terrain, and make sure you are equipped with appropriate safety gear.
 Participants progress at their own risk and full responsibility, even on our recommended routes.
 Adapt your behaviour & your technique to your safety. Be careful not to overestimate your physical abilities or those of your children.
Mountain rescue must be called via T12
 Sharing Rules regarding uphill and downhill itineraries
 For your safety, remain mindful of your surroundings, the paths are accessible to all practices.
 •Hikers coming uphill have the right of way
 •When going downhill, if you encounter another hiker, keep right and slow down
 •When going uphill, walk or slide in a line if you are with a group
GOOD BEHAVIOUR
 •Do not litter. Take your rubbish with you.
 •Keep your dogs on a lead.
 •Do not disturb wildlife.
 •Bring 1L of water per person, as well as a snack.
 •We recommend you wear appropriate clothing and take a first aid kit.
 •You may find yourself in an area where there is no telephone service, so let someone know where you are going.

SKI DE RANDO - SKI TOURING
CONSEIL EQUIPEMENT :
 Le port d'un Détecteur de Victimes d'Avalanches (DVA), d'une pelle, d'un sac airbag, d'une sonde et de tout autre matériel de sécurité est fortement recommandé.
 Assurez-vous de disposer du matériel adéquat et en bon état.
RÈGLES DE PRUDENCE
 Il est interdit de descendre par l'itinéraire de montée.
 Le ski de randonnée est un sport de montagne pouvant offrir d'innombrables possibilités, afin de limiter les risques inhérents à cette pratique formez-vous auprès d'un organisme spécialisé, de clubs ou faites appel à des professionnels (guides...).
 Toutes pratiques est interdite entre 16h et 9h afin de ne pas gêner le travail des damennes et de ne pas se mettre en danger par la présence de câble de treuil.
 Les sacs aux parcours balisés et aux pistes de descente est strictement interdit lors des opérations de tiré prénatifs de déclanchement d'avalanche Assurez-vous d'avoir le niveau nécessaire en ski alpin pour pratiquer le ski de randonnée (Notamment à la descente).
 En cas de doute, des professionnels (guides, écoles de ski) proposent des initiations et des formules d'accompagnement. Contactez-les !

RAQUETTES - SNOWSHOEING
CONSEIL EQUIPEMENT :
 •Assurez-vous de disposer du matériel adéquat et en bon état.
 •Porter des lunettes de soleil.
 •Penser à la crème solaire.
RÈGLES DE PRUDENCE
 •Marcher sur la neige avec des portes bébés est fortement déconseillé
 •Prévoir d'emporter 1L d'eau par demi-journée minimum.
 •Des professionnels (guides, écoles de ski) proposent des formules d'accompagnement. Contactez-les !
 •Secteurs parfois hors couverture téléphonique, informer un proche de votre parcours.
EQUIPEMENT ADVICE:
 •Make sure that the equipment you are using is appropriate and in good condition.
 •Wear sunglasses.
 •Remember to wear sunscreen.
SAFETY RULES
 •Walking on snow with baby carriers is strongly discouraged.
 •Always carry at least 1 litre of water per person per half-day.
 •Professionals (mountain guides and ski schools) offer coaching. Contact them!
 •You may find yourself in an area where there is no telephone service, so let someone know where you are going.

NUMÉROS UTILES - USEFUL NUMBERS
 Office de Tourisme - Tourist Office +33 (0)4 79 06 95 19
 Mairie de Sainte Foy - Town hall +33 (0)4 79 06 90 53
 S.F.T.L.D - Lift office +33 (0)4 79 06 95 15
 Gendarmerie - Police +33 (0)4 79 07 04 25
 Centre Médical - Medical center +33 (0)4 79 55 25 49
 Appel d'urgence Européen - European emergency services 112



snowshoeing & ski touring map

ACCOMPAGNATEURS / GUIDES EN MONTAGNE - MOUNTAIN GUIDE

N'hésitez pas à vous rapprocher des professionnels de la montagne, ils peuvent vous accompagner sur des itinéraires ou vous proposer d'autres circuits.
Do not hesitate to contact the mountain professionals, they can accompany you on published routes or suggest others.
 Les informations fournies dans ce document sont données à titre indicatif et ne sauraient engager la responsabilité de l'Office de Tourisme de Sainte-Foy-Tarentaise.
The information provided in this document is intended to act solely as a guideline and doesn't engage the responsibility of Sainte-Foy-Tarentaise Tourist Office.

www.saintefoy-tarentaise.com



- Cabinet médical
- Caisse remontées mécaniques
- Office de Tourisme
- Parking couvert
- Parking
- Arrêt navette
- Toilettes
- Table de pique-nique
- Parcours aventure
- City Stade
- Point de vue
- Chapelle

CONSEILS AUX RANDONNEURS - GUIDANCE FOR HIKERS

Avant votre départ, nous vous recommandons de :

- Vous renseigner sur les conditions météorologiques.
- Informner un proche de votre sortie.
- Vous rapprocher, si vous le souhaitez, de professionnels de la montagne pouvant vous encadrer.
- Prévoir de feu et un encas.

Durant votre sortie, nous vous conseillons de :

- Porter des chaussures de marche adaptées.
- Vous protéger du soleil avec de la crème solaire, une casquette et des lunettes.
- Tenir votre chien en laisse, notamment autour des troupeaux.

Vous évoluez dans un espace montagnard naturel, nous vous demandons de :

- Respecter la montagne, ramener vos détritus avec vous.
- Emprunter les sentiers balisés, éviter de marcher en dehors des chemins marqués.

Les informations fournies dans ce document sont données à titre indicatif et ne sauraient engager la responsabilité de l'Office de Tourisme de Sainte-Foy-Tarentaise.

Before heading out, we recommend you:

- Check the weather forecast.
- Let a friend or family member know what trail you'll be hiking.
- Get in touch with a professional who could accompany you on a guided itinerary.
- Plan enough water and snacks.

During your hike, we advise you to:

- Wear appropriate shoes (trainers or hiking boots).
- Protect yourself from the sun, by wearing sunscreen, sunglasses, and a cap.
- Keep your dog on a lead, particularly when walking near herds of animals.

You are hiking in a natural, mountain area, we kindly ask you to:

- Respect the mountain, take only litter back with you.
- Walk along marked trails, avoid hiking outside of existing paths.

The information provided in this document is intended to act solely as a guideline and doesn't engage the responsibility of Sainte-Foy-Tarentaise Tourist Office.



Hiking and trail map

REFUGES GARDÉS DE MONTAGNE - MOUNTAIN REFUGES

Refuge de Archeboc + 33 (0)4 79 06 87 19

Refuge du Ruitor + 33 (0)4 79 06 92 12

NUMÉROS UTILES - USEFUL NUMBERS

Office de Tourisme - Tourist Office + 33 (0)4 79 06 95 19

Mairie de Sainte Foy - Town hall +33 (0)4 79 06 90 53

S.F.T.L.D. - Lift office +33 (0)4 79 06 95 16

Gendarmerie - Police +33 (0)4 79 07 04 25

Centre Médical - Medical Center +33 (0)4 79 55 25 49

Appel d'urgence Européen - European emergency services 112

ACCOMPAGNATEURS / GUIDES EN MONTAGNE - MOUNTAIN GUIDE

N'hésitez pas à vous rapprocher des professionnels de la montagne, ils peuvent vous accompagner sur des itinéraires ou vous proposer d'autres circuits.

Do not hesitate to contact the mountain professionals, they can accompany you on published routes or suggest others.

www.saintefoy-tarentaise.com



VALLON DE LA PETITE SASSIERE P1 - Pierre Giret

Parking Pierre Giret : Départ depuis le Chef-lieu, prendre la route derrière la mairie en direction de la Mazure. Arrivée à la Mazure, tourner sur le parking face à l'arrêt navette. Poursuivre sur la petite route montante qui traverse le hameau en direction du "Crêt". Poursuivre jusqu'au parking.

Pierre Giret car park: Leaving the main town, take the road behind the town hall heading towards La Mazure. Once you arrive at La Mazure, turn into the car park opposite the shuttle bus stop. Follow the small uphill road through the hamlet towards "Crêt". Follow the road until you reach the car park.

N°1 - TÊTE DU PLANE 🕒1h30 ⬆️+289 m 📏3,9 km ↔️A/R 👉👈 👉👈 👉👈

Du parking Pierre Giret, suivre/monter pendant 100 m la route goudronnée, et après le pont de la Savonne, emprunter le chemin qui sélieve à gauche le long du torrent. Au bout d'un quart d'heure environ, prendre à droite le chemin de la Sassière. Rejoindre la route pastorale de la Sassière et la suivre jusqu'au plateau. Même itinéraire pour le retour.

From the Pierre Giret car park, follow the tarmac road up for 100 m and after the Savonne bridge, take the path heading up to the left running alongside the stream. After around a quarter of an hour, take a right along the La Sassière path. Rejoin the Sassière pasture trail, following it up to the plateau. Take the same trail on the way down.

N°2 - REFUGE DU RUIITOR 🕒2h ⬆️+283 m 📏5,2 km ↔️A/R 👉👈 👉👈

Après avoir effectué le sentier n°1, avancer sur le plateau plusieurs centaines de mètres. Le Refuge est bien en vue sur le plateau. Même itinéraire pour le retour.

After completing section 1 of the path, continue along the plateau for a few hundred metres. The mountain hut is clearly visible on the plateau. Take the same trail on the way down.

N°3 - LAC DU PETIT 🕒5h ⬆️+681 m 📏10,2 km ↔️A/R 👉👈 👉👈

Après avoir effectué le sentier n°2, après le refuge, 300 m plus loin, traverser le ruisseau sur une petite passerelle, continuer rive gauche de ce ruisseau, jusqu'à un chaos d'énormes rochers. Traverser alors de nouveau le torrent sur un pont naturel et continuer jusqu'au lac du Petit. Même itinéraire pour le retour.

After completing section 2 of the path, 300 m beyond the mountain hut, cross the stream using the small footbridge and continue along the left bank of the stream until you reach a huge rock pile. Cross the stream again using the natural crossing point and follow a fairly indistinct, almost level path, on your left. Cross various small streams. Finally, a small passage leads to Lac Longet. With the lake on your left, follow the passage for 20 minutes until you reach Lac Verdét. Take the same trail on the way down.

N°4 - LACS VERDET ET LONGET 🕒5h30 ⬆️+743m 📏11,2 km ↔️A/R 👉👈 👉👈

Après avoir effectué le sentier n°2, après le refuge, 300 m plus loin, traverser le ruisseau sur une petite passerelle, continuer rive gauche de ce ruisseau, jusqu'à un chaos d'énormes rochers. Traverser alors de nouveau le torrent sur un pont naturel et suivre une trace presque plate sur votre gauche, parfois peu visible. Traverser plusieurs petits ruisseaux. Enfin un petit colondat 20 minutes au lac Verdét. Même itinéraire pour le retour.

After completing section 2 of the path, 300 m beyond the mountain hut, cross the stream using the small footbridge and continue along the left bank of the stream until you reach a huge rock pile. Cross the stream again using the natural crossing point and follow a fairly indistinct, almost level path, on your left. Cross various small streams. Finally, a small passage leads to Lac Longet. With the lake on your left, follow the passage for 20 minutes until you reach Lac Verdét. Take the same trail on the way down.

N°5 - COL DE MONTSÉTI ET LAC NOIR 🕒6h ⬆️+803 m 📏13,2 km 👉👈 👉👈 👉👈

Après le refuge continuer et franchir le torrent sur le pont, traverser le hameau ruiné de la Sassière, franchir un 2^{ème} ruisseau sur une petite passerelle, puis s'élever à gauche sur un petit sentier jusqu'à un plateau. Traverser un torrent, puis, par des pentes raides, arriver au col de Montséti. Prendre à gauche pour descendre au lac Noir. À l'extrémité du lac, part le sentier qui commence à descendre. À une bifurcation, prendre à gauche le chemin qui descend jusqu'au hameau de La Motte (refuge de l'Archeboc). Suivre la route pastorale jusqu'au hameau des Côtes, puis prendre à droite un chemin en direction de Pierre-Giret et de la Savonne. Après le gros torrent de la Sassière (Traverse parfois délicate). Rejoindre la route qui redescend à la Savonne et au parking.

After the mountain hut, continue and cross the stream using the bridge, walk through La Sassière village ruins, cross a second stream using a small footbridge, then take the small path up to the left to the plateau. Cross the stream and then take the steep slope to the Montséti pass. Take a left and head down to Lac Noir. At the end of the lake, take the path that begins the descent. At the fork, take the left path that leads down to the hamlet of La Motte (the Archeboc mountain hut). Follow the pasture trail until you reach Les Côtes, then take a path on the right towards Pierre Giret and La Savonne. After the large mountain stream at La Sassière (sometimes difficult to cross), rejoin the road that leads back down to La Savonne and the car park.

N°6 - LAC DU RETOUR 🕒4h30 ⬆️+669 m 📏7,2 km ↔️A/R 👉👈 👉👈

Du parking Pierre GIRET suivre pendant 100 m la route goudronnée, et après le pont de la Savonne emprunter le chemin qui sélieve à gauche le long du torrent. Au bout d'un quart d'heure environ laisser à droite le chemin de La Sassière en direction du Refuge du Ruitor et continuer tout droit. Traverser le torrent par le pont et suivre le sentier. Remonter plus raide au fond du plateau, jusqu'à un torrent. On peut alors soit le franchir et remonter le long de petits ruisseaux sur un sentier parfois peu visible, soit ne pas franchir le torrent et prendre à gauche un petit sentier raide et peu visible dans un champ de rhododendrons. Quand les 2 itinéraires se rejoignent, on a le Col du Retour en face de soi. Le franchir et redescendre légèrement sur le lac du Retour qui est juste derrière. Même itinéraire pour le retour.

From the Pierre Giret car park, follow the tarmac road for 100 m and after the Savonne bridge, take the path that leads up to the left alongside the stream. After around a quarter of an hour, with the La Sassière path heading towards the Ruitor mountain hut on your right, continue straight ahead. Cross the stream using the bridge and follow the path. Take the steep path to the end of the plateau until you reach a stream. At this point, you can either cross the stream and walk up a small, indistinct path alongside the small streams, or not cross the stream and take a small, steep, indistinct path on the left into a rhododendron field. When these two trails join together again, you'll see the Col du Retour pass in front of you. Cross it for a gradual descent above the Lac du Retour, which is just behind. Take the same trail on the way down.

VALLON DE MERCUEL P1 - Pierre Giret

P1 - Parking Pierre Giret : Départ depuis le Chef-lieu, prendre la route derrière la mairie en direction de la Mazure. Arrivée à la Mazure, tourner sur le parking face à l'arrêt navette. Poursuivre sur la petite route montante qui traverse le hameau en direction du "Crêt". Poursuivre jusqu'au parking.

Pierre Giret car park: Leaving the main town, take the road behind the town hall heading towards La Mazure. Once you arrive in La Mazure, turn into the car park opposite the shuttle bus stop. Follow the small road up to crosses the hamlet heading towards "Le Crêt". Follow the road until you reach the car park.

N°7 - HAMEAU LES CÔTES 🕒3h ⬆️+251 m 📏8,5 km 👉👈 👉👈 👉👈

Suivre la route de la Sassière et traverser le hameau de la Savonne. 200 m après, prendre un chemin à droite (panneau "la Motte"), franchir le torrent, continuer le sentier, traverser la forêt et arriver aux Côtes. Descendre ensuite à droite, sur la route pastorale jusqu'à la prise d'eau (passerelle et bloc de béton). Tourner à droite, prendre la piste à plat jusqu'à avoir la centrale électrique en vue. Prendre à gauche pour retrouver une passerelle pour traverser le torrent. Remonter au parking par la route.

Follow the Sassière road and go through the hamlet at La Savonne. After 200 m, take a path on the right (signposted "La Motte") and arrive in the Côte. Continue along the path, pass through the forest and you'll eventually reach the Côte. Take a right turn down the pastoral trail, all the way to a water reserve (small bridge and a bloc of cement). Turn right onto the flat path until you reach the electric centre. Turn left to reach a bridge, enabling you to cross the stream. Head back up to the car park by following the road.

N°8 - REFUGE DE L'ARCHEBOC 🕒4h ⬆️+368 m 📏11,2 km 👉👈 👉👈 👉👈

Après avoir effectué le sentier n°7 et être arrivé aux Côtes, continuer tout droit : le refuge de l'Archeboc est bien en vue face à soi après que le chemin fasse un léger tournant sur la gauche. Poursuivre après le Refuge sur un sentier tournant à gauche, sur la gauche du torrent. Continuer le sentier jusqu'à la prise d'eau (passerelle et bloc de béton). Tourner à droite, prendre la piste à plat jusqu'à avoir la centrale électrique en vue. Prendre à gauche pour retrouver une passerelle pour traverser le torrent. Remonter au parking par la route.

After completing section 7 of the path, you will arrive in Côte. Continue straight ahead. The Archeboc mountain hut is clearly visible opposite you after the turn. Take the road up to the left. Continue after the mountain hut, by taking a trail leading to the left, on the left side of the river. Pursue until the water reserve (small bridge and a bloc of cement). Turn right onto the flat path until you reach the electric centre. Turn left to reach a bridge, enabling you to cross the stream. Head back up to the car park by following the road.

N°9 - COL DU MONT 🕒6h ⬆️+915 m 📏15,6 km ↔️A/R 👉👈 👉👈

Après avoir effectué le sentier n°8, à partir du refuge de l'Archeboc, le sentier du col part en pente raide sur la moraine (empilement de blocs, cailloux). Ensuite il s'adoucit et serpente dans les alpages jusqu'au col. Même itinéraire pour le retour.

After completing section 8 of the path, starting from the Archeboc mountain hut, there is a steep path up to the pass on the moraine (mass of rocks and stones). The path then levels off and winds through the alpine meadows up to the pass. Take the same trail on the way down.

MONAL & VALLON DU CLOU P2 / P3

P2 - Maisonnettes : Prendre la direction de la station de Sainte Foy et suivre les panneaux directionnels "Bonconseil". Stationner votre véhicule au parking dit "des Maisonnettes".

P2 - Maisonnettes: Head towards the Sainte Foy resort and follow signs towards "Bonconseil". Park in the "Maisonnettes" car park.

P3 - Echailion : rejoindre le P2 et poursuivre votre route jusqu'au sommet de la station. Poursuivre sur la route forestière en direction du parking de l'Echailion.

P3 - Echailion: rejoin P2 and follow the road until you reach the resort's summit. Follow the forest road towards the Echailion car park.

N°10 - LE MONAL PAR PLAN BOIS 🕒P2: 3h50 ⬆️+158 m 📏7,8 km 👉👈 👉👈 👉👈

Depuis le Parking P2, rejoindre le départ du télésiège de Grand Plan. Emprunter le télésiège. À l'arrivée, prendre à droite, monter légèrement jusqu'au début du sentier. Le sentier serpente ensuite en forêt en alternant montées et descentes. Une fois arrivée sur la route forestière, prenez sur votre gauche en direction du parking et du hameau de l'Echailion. Puis, suivre les panneaux d'indication "Le Monal". Au retour, prendre le même itinéraire jusqu'à l'intersession, après le parking de l'Echailion. Suivre les panneaux en direction de Bonconseil.

From the P2 car park, make your way to the Grand Plan ski lift. Take the ski lift. At the top, turn right on a gentle climb until you reach the start of the path. The path then winds through the forest, alternating between uphill and downhill stretches. Once you're on the forest road, take a left towards the Echailion car park and hamlet. Then, follow signs towards "Le Monal". To head back, take the same trail until the fork, after the Echailion car park. Follow the signs towards Bonconseil

N°11 - LE MONAL DEPUIS LES MAISONNETTES 🕒P2: 4h ⬆️+375 m 📏8,7 km ↔️A/R 👉👈 👉👈

Depuis le Parking P2, suivre un chemin en forêt jusqu'au parking de l'Echailion (h5) puis continuer sur la route forestière en direction du hameau de Echailion et poursuivre jusqu'au hameau classé "Le Monal". Même itinéraire pour le retour.

From the P2 car park, follow the forest path until you reach the Echailion car park (1 hr 15 min) then continue along the forest road heading towards the Echailion hamlet, heading towards the classified site at "Le Monal". Take the same trail on the way down.

N°12 - VALLON DU CLOU DEPUIS L'ECHAILION 🕒P3: 4h30 ⬆️+460 m 📏9,6 km ↔️A/R 👉👈 👉👈

Après avoir effectué le sentier n°15, traverser le hameau du Monal et continuer tout droit. Peu après l'entrée en forêt, prendre un sentier à gauche qui monte en lacs. Au 1^{er} carrefour après la sortie de la forêt, prendre à droite, rejoindre et prendre à gauche la route pastorale qui monte de Chenal et la suivre en direction du Clou. Faire un crochet à gauche pour admirer la stèle qui a été érigée sur le site de l'ancienne chapelle St Jacques, rejoindre la route, passer sous le barrage et remonter au village du Clou. Même itinéraire pour le retour.

After completing section 15 of the path, cross Le Monal hamlet and continue straight ahead. Just after entering the forest, ascend via the winding path on the left. At the first crossroads after leaving the forest, turn right, then rejoin the pasture trail on the left, which ascends from Chenal, and follow this towards Le Clou. Take a detour on the left to see the headstone erected on the site of the former St Jacques chapel, then rejoin the route, go under the dam and head back up to Le Clou village. Continue along the path on the left that rises again over 170 m of elevation up to the Lac du Clou. Take the same trail on the way down.

N°13 - LAC DU CLOU 🕒P3: 5h ⬆️+637 m 📏11,5 km ↔️A/R 👉👈 👉👈

Après avoir effectué le sentier n°12, depuis le Vallon du Clou passer sous le barrage et remonter au village du Clou. Continuer le chemin à gauche qui monte encore sur 170m de dénivellé jusqu'au lac du Clou. Même itinéraire pour le retour.

After completing section 12 of the path, from Vallon du Clou, go under the dam and head back up to Le Clou village. Continue along the path on the left that rises again over 170 m of elevation up to the Lac du Clou. Take the same trail on the way down.

N°14 - LAC NOIR 🕒P3: 6h ⬆️+858 m 📏16,7 km ↔️A/R 👉👈 👉👈

Après avoir effectué le sentier n°15, traverser le hameau du Monal et continuer tout droit. Peu après l'entrée en forêt, prendre un sentier à gauche qui monte en lacs. Au 1^{er} carrefour après la sortie de la forêt, prendre à droite, rejoindre et prendre à gauche la route pastorale qui monte de Chenal et la suivre en direction du Clou. Traverser ensuite le vallon du Clou en gardant le torrent à votre gauche, les glaciers des Balmes se trouvent à votre droite. Ensuite, suivre le petit sentier montant jusqu'au lac Noir le long du torrent. Même itinéraire pour le retour.

After completing section 15 of the path, cross Le Monal hamlet and continue straight ahead. Just after entering the forest, ascend via the winding path on the left. At the first crossroads after leaving the forest, turn right, then rejoin the pasture trail on the left, which ascends from Chenal, and follow this towards Le Clou. Next, cross the Vallon du Clou keeping the stream on your left and the Balmes glaciers on your right. Then, follow the small rising path alongside the stream up to Lac Noir. Take the same trail on the way down.

N°15 - LE MONAL PAR L'ECHAILION 🕒P3: 1h30 ⬆️+106 m 📏4,5 km ↔️A/R 👉👈 👉👈

Depuis le Parking P3, continuer sur la route forestière en direction du hameau de Echailion et poursuivre jusqu'au hameau classé "Le Monal". Même itinéraire pour le retour

From the P3 car park, continue along the forest road towards Echailion hamlet and follow the road to the classified site of "Le Monal". Take the same trail on the way down.

SAINTE FOY STATION P2 / P4

P2 - Maisonnettes : Prendre la direction de la station de Sainte Foy et suivre les panneaux directionnels "Bonconseil". Stationner votre véhicule au parking dit "des Maisonnettes".

P2 - Maisonnettes: Head towards the Sainte Foy resort and follow signs towards "Bonconseil". Park in the "Maisonnettes" car park.

P4 - Battaliette : A l'entrée de la station de Sainte Foy, suivre les panneaux directionnels "Battaliette". Stationner votre véhicule au parking avant le tunnel derrière la résidence les fermes d'Eugénie.

P4 - Battaliette: On entering the Sainte Foy resort, follow signs towards "Battaliette". Park in the car park before the tunnel behind Les Fermes d'Eugénie apartments.

N°16 - CIRCUIT DU PAN PEROU 🕒P4: 2h - P2: 2h30 ⬆️+131 m 📏3,8 km 👉👈 👉👈 👉👈

Depuis le parking P4, monter jusqu'à la chapelle de Bonconseil. Possibilité de rejoindre la chapelle depuis le parking P2 en traversant la station et son front de pente. Prendre la route montante à gauche derrière la Chapelle et poursuivre sur la route forestière légèrement montante en direction du "Planay Dessus". Une fois arrivé dans le hameau, prendre la direction de "Planay Dessus" puis suivre les panneaux "Bonconseil". Vous passerez devant le "moulin du pan perou", puis vous moulin en forêt qui n'a jamais bien fonctionné (drou son nom). Rejoindre votre point de départ en suivant le chemin de "Bonconseil".

From the P4 car park, head up to the Bonconseil chapel. Option to get to the chapel from the P2 car park by going through the resort and the snow front. Take the road up on the left behind the chapel and follow the forest road that rises gently towards "Planay Dessus". Once you arrive in the hamlet, head towards "Planay Dessus" and then follow the signs towards "Bonconseil". You'll go past the "Moulin du pan perou", which is an old forest hut that was never fully functional (hence the name "lost bread"). Get back to your starting point by following signs to "Bonconseil".

N°17 - CIRCUIT FORMÉAN - ECHAILION 🕒P2: 4h ⬆️+517 m 📏9,1 km 👉👈 👉👈 👉👈

Depuis le parking P2, rejoindre le large chemin en direction du parcours aventure. Poursuivre sur la route forestière en direction de l'Echailion". Arrivé au hameau, prendre le sentier montant à gauche en direction de "Plan Bois". À la sortie de la forêt, prendre à gauche et suivre de nouveau la direction de l'Echailion. Arrivé sur la route forestière, descendre direction Bonconseil.

N°18 - CASCADE DE LA RAIE 🕒P2: 2h30 ⬆️+297 m 📏4,8 km ↔️A/R 👉👈 👉👈

Depuis le parking P2, rejoindre le large chemin en direction du parcours aventure et suivre le balisage "Cascade de la Raie" ou "Belvédère" sur un sentier qui devient plus étroit. Même itinéraire pour le retour.

From the P2 car park, take the wide path towards the adventure trail and follow the path marked "Cascade de la Raie" or "Belvédère" along a narrowing path. Take the same trail on the way back.



N°19 - CIRCUIT DU PLAN ST ANDRÉ 🕒P4: 3h - P2: 3h30 ⬆️+360 m 📏6,6 km 👉👈 👉👈 👉👈

Depuis le parking P4, monter jusqu'à la chapelle de Bonconseil. Possibilité de rejoindre la chapelle depuis le parking P2 en traversant la station et son front de pente. Prendre la route montante derrière la Chapelle et suivre "Planay Dessus". Monter en haut du hameau et prendre la route pastorale en direction de la chapelle St Guérin. Après le 2^e chalet du Bochet, prendre à gauche, entrer en forêt et au prochain carrefour, tourner à gauche sur un beau chemin descendant en direction de Plan St André. Au Plan St André, tourner à gauche et descendre en direction du Planay Dessus. Continuer tout droit sur un sentier étroit qui ramène sur la route goudronnée. La remonter à gauche jusqu'au Planay-Dessus. Suivre la direction de "Bonconseil" jusqu'à la chapelle.

From the P4 car park, head up to the Bonconseil chapel. Option to get to the chapel from the P2 car park by going through the resort and the snow front. Take the road that rises behind the chapel and follow "Planay Dessus". Go up to the top of the hamlet and take the pasture trail towards St Guérin chapel. After the second Bochet chalet, turn left, enter the forest and at the next crossroads turn left on a pretty path that leads down towards Plan St André. At Plan St André, turn left and head down towards Planay-Dessus. Continue straight ahead along a narrow path that leads to the tarmac road. Head up this road to the left towards Planay-Dessus. Follow signs to "Bonconseil" until you reach the chapel.

N°20 - CIRCUIT PLAN BOIS 🕒P4: 3h30 - P2: 4h ⬆️+415 m 📏7,3 km 👉👈 👉👈 👉👈

Depuis le parking P4, monter jusqu'à la chapelle de Bonconseil. Possibilité de rejoindre la chapelle depuis le parking P2 en traversant la station et son front de pente. Prendre la route montante derrière la Chapelle et suivre "Planay Dessus". Une fois au Planay Dessus, poursuivre en descende sur la route goudronnée. Prendre le premier sentier qui monte à droite direction Plan St André. Emprunter l'itinéraire en direction de la chapelle St Guérin puis suivre le balisage direction Crêt Serru. Arpettaz et peu après bifurquer à droite en descendant pour rejoindre Plan Bois puis Bonconseil. Descendre possible par le télésiège de Grand Plan.

From the P4 car park, head up to the Bonconseil chapel. Option to get to the chapel from the P2 car park by going through the resort and the snow front. Take the road up on the left behind the chapel and follow the forest road that rises gently towards "Planay Dessus". Once you arrive in the hamlet, head towards "Planay Dessus" and then follow the signs towards "Bonconseil". You'll go past the "Moulin du pan perou", which is an old forest hut that was never fully functional (hence the name "lost bread"). Get back to your starting point by following signs to "Bonconseil".

N°21 - CIRCUIT DES DRAINS 🕒P4: 2h30 - P2: 3h ⬆️+274 m 📏5,5 km 👉👈 👉👈 👉👈

Depuis le parking P4, monter jusqu'à la chapelle de Bonconseil. Possibilité de rejoindre la chapelle depuis le parking P2 en traversant la station et son front de pente. Prendre la route montante derrière la Chapelle et suivre "Planay Dessus". Entrer dans le hameau et après quelques maisons, emprunter le chemin montant à droite qui vous éloigne du village. Arriver à proximité de quelques chalets, prendre à droite de l'embranchement. Admirez les drains de Sainte Foy, construction humaine pour limiter l'infiltration de l'eau dans les sols et protéger contre les glissements de terrains, autrefois

réguliers. Après le chemin à plat, traverser le petit pont. Face à vous la petite montée légère vous permet de rejoindre le sentier descendant à droite qui vous ramène sur le chemin emprunté à l'aller. Retour sur le même itinéraire jusqu'à la chapelle.

From the P4 car park, head up to the Bonconseil chapel. Option to get to the chapel from the P2 car park by going through the resort and the snow front. Take the road that rises behind the chapel and follow "Planay Dessus". Enter the village and, after passing a few houses, take the path up to the right which will take you away from the village. As you approach the chalets, bear right at the fork. Take a moment to look at the Sainte Foy drainage system, a human construction to reduce water infiltration in the soil and protect against mountain landslides, which used to be a frequent occurrence. After the level path, cross the little bridge. The slight hill will rejoin the descending path on the right, which will take you back to the path you took on the way out. Go back the same way to the chapel.